VERTO

15G900

V0719

VERTO

PL *INSTRUKCJA OBSŁUGI 3*

EN *INSTRUCTION MANUAL 4*

RU *РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 5*

UA *ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 6*

HU *HASZNÁLATI UTASÍTÁS. 7*

RO *INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE 9*

BG *ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ 10*

CZ *INSTRUKCE K OBSLUZE. 11*

SK *NÁVOD NA OBSLUHU 12*

IT *MANUALE PER L'USO 13*

VERTO

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OBUWIA ZAWODOWEGO

MODEL:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Zastosowanie:

Obuwie zawodowe to obuwie mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadku. Obuwie zawodowe nie może być narażone na jakiekolwiek mechaniczne ryzyka (uderzanie lub ściskanie). Obuwie bezpieczne spełnia wymagania normy EN ISO 20347: 2022.

Zasady użytkowania obuwia:

- obuwie należy dopasować w dniu zakupu – obuwie źle dopasowane ulega deformacji
- obuwie należy codzienne poddawać czyszczeniu i konserwacji
- należy chronić obuwie przed kontaktem z rozpuszczalnikami, ostrymi przedmiotami.
- nie należy suszyć obuwia przy użyciu grzejników, piecyków, wystawiać na działanie promieni słonecznych

Sposoby czyszczenia i konserwacji obuwia:

- Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę obuwia zabrudzonego należy umyć wodą z łagodnymi środkami czyszczącymi przy użyciu szmatki lub gąbki.
- Wilgotne obuwie suszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła.

Piktogramy i oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

miesiąc i rok produkcji buta,

VERTO – znak firmowy producenta;

39-47 – rozmiar buta;

CE – Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej;

EN ISO 20347: 2022 – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20347: 2022

OB- obuwie spełnia podstawowe wymagania dotyczące obuwia zawodowego w tym odporność podeszew na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem NaLS

FO – odporność na olej napędowy

CI – odporność na niekorzystne warunki otoczenia: izolacja spodu od zimna

SR – odporność podeszew na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym glicerolem

Okres przechowywania i magazynowania:

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych w pomieszczeniach zamkniętych i zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i grzejników. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5-24°C. Data produkcji tłoczona na podeszwie. Nie można jednoznacznie określić okresu użytkowania obuwia. Zależy on od wielu czynników takich jak warunki użytkowania, czy sposób konserwacji. Zaleca się wymianę obuwia na nowe gdy uległo przecięciu, przekłuciu lub innym urazom mechanicznym. Stosując się do warunków użytkowania, konserwacji i magazynowania obuwie zachowuje swoje właściwości przez długi okres.

Składowanie i transportowanie:

Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Opakowanie:

Opakowanie kartonowe.

VERTO

Jednostka notyfikowana:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Nazwa i pełny adres producenta:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Link do deklaracji:

Https://bit.ly/3F0Wijz

EN

INSTRUCTIONS FOR USE OF PROFESSIONAL FOOTWEAR

MODEL:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Intended use:

Footwear for professional use has protective features designed to protect the user from injuries that might occur in an accident. Professional footwear may not be exposed to any mechanical risks (impacts or compression). Safe footwear is compliant with EN ISO 20347: 2022.

Guidelines for footwear use:

- fit the footwear at the day of purchase – incorrectly fitted footwear will deform
- clean and care for the footwear on a daily basis
- protect the footwear from contact with solvents and sharp objects
- do not dry the footwear with heaters, do not expose to direct sunlight

Cleaning and caring for the footwear

- After use, clean outer surface of the footwear with water and mild cleaning agents, using sponge or cloth.
- Clean damp footwear in room temperature, away from sources of heat.

Pictograms and markings:

The product is marked with the following symbols:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

month and year of footwear manufacturing,

VERTO – company mark of the manufacturer;

39-47 – footwear size;

CE – the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standard;

EN ISO 20347: 2022 - the product complies with all requirements of EN ISO 20347: 2022

OB –footwear meets the basic requirements for occupational footwear, including the slip resistance of the soles on ceramic surfaces coated with NaLS solution

FO – resistance to fuel oil

CI – resistance to adverse environment conditions: insulation against cold from bottom

SR – slip resistance of soles on glycerol-coated ceramic base

Storage time:

Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and heaters. Temperature in the storage rooms should be between 5°C and 24°C. Manufacturing date is embossed on the sole. Footwear service life is impossible to define exactly. It depends on many factors, such as conditions of use and care. When the footwear is cut, punctured or

otherwise mechanically damaged, replacement with new product is recommended. Follow guidelines for use, care and storage of the footwear to keep its properties for a long time.

Storage and transport:

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.

Package:

Cardboard package.

Notified body:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,

ul. Marii Skłodowskiej – Curie 19/27; 90-570 Łódź Name and full address of the manufacturer:

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4, Poland

Link to declaration:

Https://bit.ly/3F0Wijz

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОБУВИ

МОДЕЛЬ:

15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Применение:

Специальная обувь - это обувь, оснащенная элементами для защиты пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Условия использования специальной обуви не предполагают наличие возможных механических рисков (ударов или сжатия). Защитная обувь отвечает требованиям стандарта EN ISO 20347: 2022.

Правила эксплуатации обуви

- при покупке обувь необходимо подбирать по размеру – неправильно подобранная обувь деформируется в процессе носки
- обувь нуждается в ежедневной чистке и уходе
- следует защищать обувь от воздействия растворителей и острых предметов
- не следует сушить обувь возле источников тепла, а также подвергать непосредственному воздействию солнечных лучей

Инструкция по уходу за обувью

- После окончания работы верхнюю часть загрязненной обуви следует промыть водой с мягкими чистящими средствами при помощи тряпки или губки.
- Промокшую обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

Пиктограммы и обозначения

На изделии присутствуют следующие обозначения:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

месяц и год производства обуви

VERTO – товарный знак предприятия-изготовителя,

39-47 – размер обуви,

CE – изделие прошло процедуру оценки соответствия и отвечает требованиям, действующим на

территории Европейского Союза

EN ISO 20347: 2022 – изделие отвечает всем требованиям стандарта EN ISO 20347: 2022

OB – обувь соответствует основным требованиям, предъявляемым к профессиональной обуви, в том числе по сопротивлению скольжению подошвы на керамических поверхностях, покрытых раствором NaLS

FO – стойкость к дизельному топливу

CI – стойкость к неблагоприятным условиям окружающей среды: изоляция снизу от холода

SR- сопротивление скольжению подошв на керамической основе с глицериновым покрытием

Условия и срок хранения:

Хранить обувь следует в картонных коробках, в закрытых, сухих, проветриваемых и защищенных от влаги помещениях, вдали от химических веществ и отопительных приборов. Температура в помещениях для хранения обуви должна составлять от 5 до 24°C. Срок хранения не должен превышать 2 лет. Дата производства указана на подошве. Срок хранения указан на подошве. Срок использования обуви точно определить невозможно. Это зависит от множества факторов, таких как условия использования или способ ухода. Рекомендуется заменить обувь на новую в случае если она протерлась, продырявилась или получила другие механические повреждения. Если пользователь следует инструкции по эксплуатации, уходу и хранению, обувь сохраняет свои свойства длительное время.

Условия транспортировки и складирования:

В процессе транспортировки или складирования запрещается укладывать на обувь тяжелые предметы, так как это грозит ее повреждением.

Упаковка

Картонная коробка.

Нотифицированный орган:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Название и полный адрес производителя:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РОБОЧОГО ВЗУТТЯ

МОДЕЛЬ:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Галузі застосування

Робоче взуття характеризується захисними властивостями та призначене для захисту користувача від травм, які можуть виникнути внаслідок нещасного випадку. Робоче взуття не повинно наражатися на будь-які механічні ризики (вдари або стискання). Безпечне взуття відповідає вимогам стандарту EN ISO 20347: 2022.

Правила експлуатації взуття

- Взуття слід підбирати за розміром у день закупівлі (погано підігнане взуття деформується).
- Взуття слід щоденно чистити та доглядати за ним.
- Слід оберігати взуття від контакту з розчинниками, гострими предметами.
- Взуття не рекомендується сушити з біля радіаторів опалення, камінів, піддавати дії сонячних

променів.

Способи чищення взуття та догляду за ним

- Після завершення роботи верхній шар забрудненого взуття слід вимити з використанням води та лагідного детергенту, застосовуючи серветку або губку.
- Сире взуття рекомендується сушити за кімнатної температури подалі від джерел тепла.

Символи та позначки

На виробі розміщені наступні позначки:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

місяць і рік виготовлення черевика

VERTO - фірмовий знак виробника

39-47 - розмір черевика

CE - виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу

EN ISO 20347: 2022 - виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20347: 2022

OB -взуття відповідає основним вимогам до професійного взуття, включаючи стійкість підошви до ковзання на керамічних поверхнях, покритих розчином NaLS

FO -стійкий до мазуту

CI - стійкість до несприятливих умов оточуючого середовища: ізоляція підошви від холоду

SR - стійкість до ковзання підошви на керамічній основі з гліцериновим покриттям

Період зберігання:

Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, що добре провітрюються, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура складських приміщень повинна становити 5-24°C. Дата виробництва вибита на підошві. Термін експлуатації взуття неможливо визначити одночасно. Він залежить від багатьох чинників, таких як умови експлуатації, або спосіб догляду. Рекомендується заміни взуття на нове у випадку порізу, проштрикання або іншого механічного пошкодження. У випадку дотримання інструкції з експлуатації, догляду і зберігання взуття зберігає свої властивості протягом тривалого часу.

Зберігання і транспортування

Не допускається під час зберігання або транспортування придавлювати важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити виріб.

Упаковка

Картонна коробка

Нотифікований орган

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,

ul. Marii Skłodowskiej – Curie 19/27; 90-570 Łódź

Назва та повна адреса виробника:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Посилання на декларацію:

Https://bit.ly/3F0Wijz

HU

A MUNKALÁBBELI HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

MODELL:

VERTO

15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Alkalmazása:

A munkavédelmi cipő védő tulajdonságokkal rendelkező cipő, melynek rendeltetése a felhasználót védeni az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A munkavédelmi cipő nem szabad bárminemű mechanikus kockázatnak (ütődésnek vagy összenyomásnak) kitenni. A munkavédelmi cipő a EN ISO 20347: 2022. szabvány követelményeinek.

A lábbeli használatának szabályai:

- a lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik
- a lábbelit minden nap tisztítsa és tartsa karban
- óvja a lábbelit a hígítókkal, az éles tárgyakkal való kapcsolattól.
- ne szárítsa a lábbelit fűtőtesttel, hősugárzóval, ne tegye ki napsugárzás hatásának

A lábbeli tisztítása és karbantartása:

- A munka befejezése után a szennyeződött lábbeli külső rétegét ruha vagy szivacs segítségével, vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A nedves lábbelit szárítsa szobahőmérsékleten, hőforrástól távol.

Piktogramok és jelölések:

A terméken található jelölések:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

a lábbeli gyártásának hónapja és éve,

VERTO – a gyártó márkaneve;

39-47 – lábbeli mérete;

CE – a terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak;

EN ISO 20347: 2022 – a termék megfelel az EN ISO 20347: 2022 szabvány valamennyi követelményének

OB – a lábbelik megfelelnek a munkahelyi lábbelikre vonatkozó alapvető követelményeknek, beleértve a talp csúszásállóságát a NaLS oldattal bevont kerámiafelületeken.

FO – fűtőolaj ellen védő járótalp

CI – ellenáll a kedvezőtlen környezeti körülményeknek: hideg elleni védelem a talp felöl

SR – a glicerinnel bevont kerámia alapon lévő talpak csúszásállósága

Tárolhatósági és raktározási idő:

A lábbelit kartoncsomagolásban kell tárolni zárt és beázástól védett, szellőztetett, száraz helyiségekben, vegyszerektől és fűtőtestektől távol. A raktár helyiségek optimális hőmérséklete 5-24°C. A gyártási dátum a cipőtalpon található. Nem lehet egyértelműen meghatározni a lábbeli használatának idejét. Ez számos tényezőtől függ, mint pl. a használat körülményei, vagy a karbantartás módja. Ajánlott a lábbeli lecserélése újra, ha elvágásra, átszúrásra került, vagy egyéb mechanikai sérülés érte. A használat, a karbantartás és tárolás feltételeinek betartásakor a lábbeli hosszú ideig megőrzi tulajdonságait.

Tárolása és szállítása:

A tárolás és a szállítás során a terméket nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a terméket.

Csomagolás:

Karton csomagolás.

Tanúsító szervezet

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27;

90-570 Łódź

A gyártó neve és teljes címe:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Link a nyilatkozathoz:

Https://bit.ly/3F0Wijz

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A ÎNCĂLȚĂMINTEI PROFESIONALE

MODEL:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Utilizare:

Încălțămintea de lucru este o încălțăminte de protecție concepută pentru a proteja utilizatorul împotriva rănilor care ar putea apărea în timpul unui accident. Încălțămintea de lucru nu poate fi expusă la nici unui risc mecanic (lovire sau stoarcere). Încălțămintea este sigură și îndeplinește cerințele din standardul EN ISO 20347: 2012.

Reguli privind utilizarea încălțămintei:

- încălțămintea trebuie potrivită în ziua achiziționării - încălțămintea nepotrivită va suferi deformări
- încălțămintea trebuie curățată și întreținută zilnic
- protejați încălțămintea împotriva contactului cu solvenți, obiecte ascuțite..
- nu uscați încălțămintea cu utilaje încălzitoare, sobe, expuneți-le la acțiunea directă a razelor solare

Metode de curățare și întreținere a încălțămintei:

- După terminarea lucrului, stratul superior al încălțămintei murdare trebuie spălat cu apă și cu detergenți delicați folosind o cârpă sau un burete.
- Încălțîmintea umedă trebuie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

Pictograme și marcaje:

Pe produs se află următoarele marcaje:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

luna și anul de producție a pantofului,

VERTO – marcă comercială a producătorului;

39-47 – mărimea pantofului;

CE - Produsul a fost supus evaluării conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană;

EN ISO 20347: 2022 – produsul îndeplinește toate cerințele normei EN ISO 20347: 2022

OB – încălțămintea îndeplinește cerințele de bază pentru încălțămintea profesională, inclusiv rezistența la alunecare a tălpilor pe suprafețele ceramice acoperite cu soluție NaLS**FO** – rezistență la motorină

CI – rezistență la condiții de mediu nefavorabile: izolarea de frig a părții de jos

SR –rezistența la alunecare a tălpilor pe o bază ceramică acoperită cu glicerol

Perioada de valabilitate și stocare:

Încălțămintea trebuie depozitată în cutii de carton în camere închise și protejate de umezeală, ventilate și uscate, departe de substanțe chimice și utilaje de încălzit. Temperatura camerelor de depozitare trebuie să fie între 5 și 24°C. Data de producție este imprimată pe talpă. Perioada de utilizare a încălțămintei nu poate fi determinată în mod clar. Aceasta depinde de mulți factori, cum ar fi condițiile de utilizare sau metoda

de întreținere. Se recomandă înlocuirea încălțămintei cu una nouă atunci când este tăiată, perforată sau suportă alte deteriorări mecanice. Prin respectarea condițiilor de utilizare, întreținere și depozitare, încălțămintea își păstrează proprietățile pe o perioadă lungă de timp.

Depozitare și transport:

În timpul transportului sau depozitării, produsul nu trebuie presat cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea lui.

Amblaj:

Ambalaj de carton.

Entitatea notificată:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Denumire și adresa completă a producătorului:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Link către declarație:

Https://bit.ly/3F0Wijz

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА РАБОТНИ ОБУВКИ

МОДЕЛ:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Употреба:

Работните обувки са обувки със защитни качества, предназначени да предпазват потребителя от наранявания в случай на произшествие. Работните обувки не бива да бъдат излагани на никакви механични рискове (като удряне или стискане). Безопасните обувки отговарят на изискванията на стандарт EN ISO 20347: 2022.

Правила за използване на обувките:

- при закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират
- обувките ежедневно трябва да се почистват и поддържат
- обувките трябва да се предпазват от контакт с разтворители, остри предмети.
- не сушете обувките при радиатори, печки или като ги излагате на слънце

Начини за почистване и поддръжка на обувките:

- След завършване на работа трябва да измиете външната част на замърсената обувка с вода и неагресивни почистващи препарати като използвате гъба или кърпа.
- Влажните обувки трябва да се сушат в тайна температура, далеч от източници на топлина.

Пиктограми и означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

месец и година на производство на обувката,

VERTO – фирмен знак на производителя;

39-47 – размер на обувката;

CE – Изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите,

действащи на територията на Европейския Съюз;

EN ISO 20347: 2022 изделието изпълнява всички изисквания на стандарт EN ISO 20347: 2022

OB – обувките отговарят на основните изисквания за работни обувки, включително устойчивостта на хлъзгане на подметките върху керамични повърхности, покрити с разтвор NaLS

FO – устойчиви на въздействието на дизелово гориво

CI – устойчивост на неблагоприятни условия на околната среда: изолация на подметката от студа

SR – устойчивост на хлъзгане на подметки върху керамична основа с глицеролово покритие

Срок на съхранение и складиране:

Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаковки в затворени, защитени от вода и проветриви помещения, далеч от химически препарати и отоплителни радиатори. Температурата в складовите помещения трябва да бъде в диапазона 5-24°C. Датата на производство е щампована върху подметката. Не може еднозначно да се определи срока на годност на обувките. Това зависи от много фактори като: условия на използване или начин на поддръжка. Препоръчва се подмяна на обувките с нови, когато се констатира разрязване или друга механична повреда. При спазване на указанията за използване, поддръжка и съхранение обувките ще запазят качествата си през дълъг период.

Складиране и транспорт:

По време на транспорта или складирането продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.

Опаковка:

Картонена опаковка.

Нотифицирана единица:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Име и пълен адрес на производителя:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Връзка към декларацията:

Https://bit.ly/3F0Wijz

CZ

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ PRACOVNÍ OBUVI

MODEL:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Použití:

Pracovní obuv je obuv s ochrannými prvky, určená k ochraně uživatele před zraněními, které by mohly vzniknout během úrazu. Pracovní obuv nemůže být vystavena žádným mechanickým rizikům (údery nebo stlačení). Bezpečná obuv splňuje požadavky normy EN ISO 20347: 2022.

Zásady užívání obuvi:

- obuv musí dobře padnout v den nákupu – špatně padnoucí obuv se deformuje
- obuv je třeba denně čistit a udržovat
- obuv musí být chráněna proti kontaktům s rozpouštědly, ostrými předměty.
- je zakázáno sušit obuv pomocí ohřívačů, kamen, vystavovat působení slunečního záření

Způsoby čištění a údržby obuvi:

- Po dokončené prací umyjte vrchní znečištěnou vrstvu obuvi vodou s jemnými čisticími prostředky pomocí hadříku nebo houby.
- Vlhkou obuv sušte při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.

Piktogramy a označení:

Na výrobku se nacházejí následující označení:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

měsíc a rok výroby obuvi,

VERTO – ochranná známka výrobce;

39-47 – velikost obuvi;

CE – Výrobek byl předmětem posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské Unie;

EN ISO 20347: 2022 - výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20347: 2022

OB -obuv splňuje základní požadavky na pracovní obuv, včetně protiskluznosti podešví na keramických površích pokrytých roztokem NaLS.

FO - odolnost proti naftě

CI – odolnost vůči nepříznivým okolním podmínkám: podešev odolná proti chladu

SR– odolnost proti skluzu podrážek na keramickém podkladu s glycerolovým povlakem

Doba uchovávání a skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a topných těles. Teplota skladovacích místností by měla být v rozmezí od 5-24 °C. Datum výroby je vyraženo na podrážce. Nelze jednoznačně určit dobu používání obuvi. Závisí to na mnoha faktorech, jako jsou podmínky používání nebo údržby. Je doporučeno vyměnit obuv za novou, pokud došlo k jejímu prořezání, propíchnutí nebo jinému mechanickému poškození. Při dodržení podmínek používání, údržby a skladování obuvi si obuv uchovává své vlastnosti po dlouhou dobu.

Skladování a přeprava:

Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojit k poškození výrobku.

Balení:

Kartonový obal.

Notifikovaná osoba:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Název a úplná adresa výrobce:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Odkaz na prohlášení:

Https://bit.ly/3F0Wijz

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE PRACOVNEJ OBUVI

MODEL:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Použitie:

Pracovná obuv je obuv s ochrannými vlastnosťami, určená na ochranu používateľa pred úrazmi, ku ktorým

by mohlo dôjsť pri nehode. Pracovná obuv nemôže byť vystavená žiadnemu mechanickému riziku (nárazy alebo tlak). Bezpečnostná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347: 2022.

Zásady používania obuvi:

- je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu – zle zvolená obuv podlieha deformácii
- obuv je potrebné každý deň čistiť a udržiavať
- je potrebné chrániť obuv pred kontaktom s rozpúšťadlami a ostrými predmetmi.
- nesušte obuv pomocou ohrievačov a kachlí, nevystavujte ju pôsobeniu slnečných lúčov

Spôsoby čistenia a údržby obuvi:

- Po skončení práce vrchnú vrstvu znečistenej obuvi umyte vodou s jemnými čistiacimi prostriedkami pomocou handričky alebo špongie.
- Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

Piktogramy a označenia:

Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

mesiac a rok výroby topánky,

VERTO – značka výrobcu;

39-47 – veľkosť topánky;

CE – Produkt bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii;

EN ISO 20347: 2022 – výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20347: 2022

OB – obuv spĺňa základné požiadavky na pracovnú obuv vrátane protišmykovosti podrážok na keramických povrchoch potiahnutých roztokom NaLS

FO – odolnosť voči motorovému oleju

CI – odolnosť voči nepriaznivým podmienkam vonkajšieho prostredia: spodná izolácia pred chladom

SR – protišmykovosť podrážok na keramickom podklade potiahnutom glycerolom

Doba skladovania:

Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých, v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a ohrievačov. Skladovacia teplota by mala byť medzi 5-24 °C. Dátum výroby je vyrazený na podrážke. Nie je možné jednoznačne určiť životnosť obuvi. Záleží na mnohých faktoroch ako podmienky používania a spôsob údržby. Odporúča sa výmena obuvi za nové, keď táto bola preseknutá, prepichnutá alebo inak mechanicky poškodená. Pri dodržiavaní podmienok používania, údržby a skladovania si obuv uchováva svoje vlastnosti po dlhý čas.

Skladovanie a preprava:

Výrobok počas prepravy alebo skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku.

Obal:

Kartónový obal.

Notifikovaný orgán:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Názov a kompletná adresa výrobcu:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Komanditná spoločnosť, Varšava, ul. Pograniczna 2/4

Odkaz na vyhlásenie:

VERTO

Https://bit.ly/3F0Wijz

IT

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE CALZATURE PROFESSIONALI

MODELLO:
15G900; 15G901; 15G902; 15G903; 15G904; 15G905; 15G906; 15G907; 15G908

Destinazione d'uso

Le calzature da lavoro sono calzature che presentano caratteristiche protettive, sono progettate per proteggere l'utente da lesioni che potrebbero sorgere durante eventuali incidenti. Le calzature da lavoro non possono essere esposte a qualsiasi tipo di pericolo meccanico (urto o compressione). Le calzature antinfortunistiche soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20347: 2022.

Norme per l'utilizzo delle calzature:

- le calzature devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede – scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi.
- le calzature ogni giorno devono essere sottoposte a pulizia e manutenzione.
- le calzature devono essere protette contro il contatto con solventi, oggetti appuntiti.
- non asciugare le calzature utilizzando termosifoni, stufe, o mediante l'esposizione alla luce solare.

Modalità di pulizia e manutenzione delle calzature:

- Dopo il completamento del lavoro, lo strato superiore sporco della calzatura deve essere lavato con acqua e detergenti delicati, utilizzando un panno o una spugna.
- Calzature bagnate devono essere asciugate a temperatura ambiente lontano da sorgenti di calore.

Pittogrammi e simboli:

Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

VERTO; 39 - 47; CE, EN ISO 20347: 2021 OB FO CI SR

mese e anno di produzione della calzatura,

VERTO – simbolo del produttore;

39-47 – misura della calzatura;

CE – il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea;

EN ISO 20347: 2022 – il prodotto è conforme a tutti i requisiti della norma EN ISO 20347: 2022;

OB – le calzature soddisfano i requisiti di base per le calzature da lavoro, compresa la resistenza allo scivolamento delle suole su superfici ceramiche rivestite con soluzione NaLS

FO – resistenza della suola agli idrocarburi;

CI – resistenza a condizioni ambientali avverse: isolamento dal freddo del fondo della calzatura

SR –resistenza allo scivolamento di suole su base ceramica rivestita di glicerolo

Periodo di conservazione e stoccaggio:

Le calzature devono essere stoccate negli imballaggi di cartone in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e radiatori di calore. La temperatura di stoccaggio deve essere nell'intervallo 5-24°C. La data di produzione è impressa sulla suola. Non è possibile determinare in modo univoco il periodo di utilizzo della calzatura. Tale periodo dipende da molti fattori quali le condizioni di utilizzo o la modalità di manutenzione. Si consiglia di sostituire le calzature con delle calzature nuove in caso di taglio, perforazione o altri danni meccanici. Rispettando le condizioni di utilizzo, di manutenzione

e stoccaggio, le calzature manterranno le loro proprietà per un periodo di tempo prolungato.

Stoccaggio e trasporto:

Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può causare il danneggiamento del prodotto.

Imballaggio:

Imballaggio di cartone.

Organismo notificato:

NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz - Łódzki Instytut Technologiczny,ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27; 90-570 Łódź

Nome e indirizzo completo del produttore:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Varsavia, ul. Pograniczna 2/4

Link alla dichiarazione:

Https://bit.ly/3F0Wijz

PAP